



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七四年七月廿四日
星期三

目錄

房屋委員會修訂新區商店租約	第一頁
摩理臣山工業學院招生	第三頁
藍田東西區舉辦在職青年渡假營	第三頁
幸運車牌一批週六拍賣	第四頁
觀塘青年服務參觀衛星轉播站	第五頁
食物中毒症增加	第五頁
元朗樓宇暫停供水	第七頁
港台將現場轉播李主教追思彌撒	第七頁
消費者諮詢服務	第八頁

房屋委會修訂
新區商店租約

在一九七四年九月一日之前憑租住証租用乙類公營屋宇店舖者，可毋須另行簽署新租約。

房屋委員會今晨將該會此項決定，函知持有租用証之乙類公營屋宇商店租戶，並將該會就廿三位商店租戶代表於七月四日會晤時提出的各項意見而作出之決議，通知該等租戶。

該委員會同時專函送達該廿三位商店租戶代表。房屋委員會作出的決議如后：

租用權之承繼

凡憑租住証而擁有店舖租用權者，其合法承繼人在下述情形下可毋須簽署新租約：

(甲) 該承繼人係前租客之父母、配偶、兒孫或兄弟姊妹者，或
(乙) 該承繼人係該商店租住証上所載之認可居民者。
凡在上述其中一種情形下承繼租用權之人士，亦可按照同樣條件，將租用權轉移予其合法承繼人。

除此之外，任何獲該會准許承繼店舖租用權之人士如非符合前段所述條件者，則須簽署租約。

租約

(甲) 凡在最初憑租住証租用現有店舖（包括在一九七四年九月一日前向上述人士承讓租用權者在內）可毋須另行簽署新租約。

摩理臣山工業學院招生

摩理臣山工業學院將於本（七）月廿五日開始接受新
生入學申請。

招生之課程計有全日制，整段時間給假制及日間部份
時間給假制等，申請表格（FD339）可親到下列各地點
索取：

香港：灣仔愛群道六號摩理臣山工業學院或各民政司
署。

九龍：各民政司署。

新界：荃灣青山道香港上海匯豐銀行三樓荃灣理民府。

申請表格填妥後須於下（八）月十七日前交回摩理臣
山工業學院，逾期將不受理。

藍田東西區舉辦

在職青年渡假營

為使在職青年能享受團體生活的樂趣與及培養領導才
幹，藍田東區及西區社區工作辦事處將於下（八）月三
日及四日在西貢黃宜洲青年營舉辦在職青年渡假營，節
目豐富，計有營火會、游泳、球類活動、天才表演等。
歡迎十六歲以上在職青年參加，每名收費（包括食宿、
舟車）十五元，名額只有五十位，報名表格可往藍田東
西區福利大廈社區工作辦事處索取，詳細查詢，可打電
話：三十四六七五八三（東區）或三十四六二九七七
（西區）。

幸運車牌一批週六拍賣

運輸署將於本星期六在大會堂劇院公開拍賣另一批十個幸運車牌。

此批幸運車牌將於是日上午十一時半繼第五期政府獎券攪珠開獎之後舉行拍賣。

該十個車牌號碼如下：

八〇〇八	三〇六六	HK五六七
HK九〇〇	AU七七七	AP一
AD七四七	BC一〇〇	AC三三三
BB八		

投得車牌者在拍賣完畢後，須即時以現金或支票繳清款項。

幸運車牌祇可用於得主名下註冊之汽車，並須在十二個月內辦妥手續。

拍賣所得款項將撥歸政府獎券基金，供作社會福利用途。

運輸署自去年五月開始撥出幸運車牌公開拍賣以來，所得善款已超過三百一十萬元。

觀塘青年服務團
參觀衛星轉播站

在觀塘民政署安排下，觀塘區青少年服務團團員三十多名將於明日（星期四）下午二時半參觀赤柱黃蔴角衛星轉播站。

該轉播站係屬於本港大東電報局，接收世界各地電訊。該批青年參觀該站之各項設備及儀器，並了解其使用及保養技術。

觀塘民政署發言人稱，該署此次為該團安排參觀衛星轉播站，目的係增加其團員對本港公共設備之認識，此舉對他們推行社區義務工作將有所幫助。

食物中毒症增加

醫務衛生署今日發表的統計月報顯示，六月份呈報發生之食物中毒事件達七十二宗，較五月份之四十七宗增加頗多。

六月份據報發生麻疹共三十五宗，比五月份發生之一〇二宗為少。至於死於麻疹者，六月份共有三人，比對上一個月少四人。

腸熱及肝炎患者均略減，五月份發生腸熱症六十五宗，六月份減至四十宗。五月份發生肝炎症六十三宗，六月份減至三十九宗。

六月份發生水痘四十一宗，遠較五月份發生之一百四十五宗為少。

同月內發生阿米巴共五宗，腦膜炎一宗，破傷風兩宗。

六月份因各種原因而死亡者共八十九人，其中患肺結核症者七十五人（比五月份之九十二宗為少），患痢疾者一人，患傷寒者一人，患麻疹者三人，患肝炎者八人，患破傷風者一人。

同月份並有白喉症，小兒麻痺症。其他傳染病的數字有大變動。

本港在六月份並有霍亂和其他須受檢疫的疾病發生。

元朗樓宇暫停供水

元朗若干樓宇將於七月二十六日星期五凌晨一時起至六時止，暫停供水五小時。

暫停供水之原因，係為方便水務局人員進行測漏工作。

受影響之地區有二處，其一為青山道錦田路，包括錦田市、錦慶圍、水頭村、水尾村、北圍村、沙浦村、華人模範村、新田路、壘圍、新田新圍。

其二為元朗大馬路、體育路、教育路、防洪渠，包括馬田村、禮修村、水蕉老圍、紅棗田村、大棠。

港台將現場轉播

李主教追思彌撒

香港電台第一台將於明（廿五日）現場轉播在堅道天主教總堂舉行之主教李宏基追思彌撒。

主教李宏基之追思彌撒定明（星期四）日上午十時舉行，由於堅道總堂場地有限，香港電台第一台屆時將作現場轉播追思彌撒，時間由上午十時至十一時十五分，而該台原定時間內播出的兒童節目及廣播劇情海波濤會暫停播出。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日（星期三）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名 供應情況 每斤批發價格（以元計）

高 低 平均價

（中國米）絲苗 充裕 二。〇二

華南占 充裕 一。八六

雪占 充裕 一。〇〇

千字占 充裕 一。〇〇

（泰國米）百份百大米 充裕 一。七九

谷仔米 充裕 一。七七

三號米 充裕 一。七〇

米碌 充裕 一。四七

糯米 充裕 一。七七

美苗 充裕 一。〇〇

澳洲絲苗 充裕 一。七二

巴占 充裕 一。〇〇

台灣蓬萊米 充裕 一。〇〇

鮮魚供應情況及批發價格
 供應情況 每斤批發價格（以元計）

魚名	供應情況	高	低	平均價
紅衫	有限	五。八〇	三。五〇	四。〇〇
木棉	充裕	二。八〇	〇。六〇	二。〇〇
尤魚	正常	五。八〇	二。〇〇	四。二〇
牙帶	正常	一。四〇	〇。六〇	一。〇〇
九棍	正常	三。六〇	一。八〇	二。二〇
鰻	有限	二。一〇	〇。八〇	一。八〇
門鱧	有限	三。三〇	二。〇〇	二。五〇
瓜衫				
鯉魚	疏少	五。七〇	三。二〇	五。〇〇
黃肚	充裕	一。七〇	〇。五〇	一。一〇
鮫魚	有限	五。五〇	四。〇〇	五。〇〇
紅綫	有限	〇。六〇	〇。四〇	〇。五〇
叉尾	有限	一。一〇	〇。七〇	〇。九〇
馬頭				
瓜核	正常	一。五〇	〇。六〇	一。二〇
鱸魚	疏少	一。〇〇	九。五〇	九。八〇
石斑	有限	九。五〇	七。五〇	八。〇〇
黃花				九

本地菜蔬供應情況及批發價格

菜名	供應情況	批發價格 (每斤計)	
		高	低
菜心	疏少	二。四〇	一。〇〇
白菜	有限	一。五〇	〇。四〇
通菜	正常	〇。六〇	〇。一〇
芥蘭	疏少	二。四〇	一。〇〇
豆角	疏少	四。二〇	一。二〇
葱	正常	一。四〇	〇。三〇
生菜	疏少	一。五〇	〇。五〇
西洋菜	疏少	三。〇〇	一。五〇
芥菜	正常	一。〇〇	〇。二〇
莧菜	正常	〇。九〇	〇。三〇
蕃茄	疏少	二。六〇	一。〇〇

生豬供應情況及批發價格

供應情況 生豬每担批發價 (以元計)

各地生豬	供應情況	批發價格 (以元計)	
		高	低
各地生豬	正常	三一〇	平均價